

参考消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1980年6月

19

星期四

第7842期

美刊文章《莫斯科勉为其难的盟国》

说苏最近正不厌其烦地安抚其难于驾驭的华约伙伴 罗波领
导人不愿放弃自己的特殊角色 不久可能给苏造成更大麻烦

【美国《新闻周刊》六月一日文章】
莫斯科勉为其难的盟国

自从去年十二月苏联入侵阿富汗以来，莫斯科很难使动摇了的华沙条约组织卫星国跟着它走。
罗马尼亚总统齐奥塞斯库直截了当地谴责了阿富汗的冒险。捷克人、东德人、波兰人也尽量使自己离莫斯科远一点。甚至连小心的匈牙利人也是在等了几星期之后才表示了毫无热情的支持。
东欧领导人现在也象他们在西方的邻国那样，要求就重大的政策倡议进行更多的

磋商。他们决心不让苏美之间出现的冷淡关系破坏他们自己同西方之间的对话和贸易往来。最近在华沙召开的东方集团首脑会议上，他们甚至迫使苏联人把尊重国界、独立和领土完整写进声明中去。
钱是引起东方集团背叛行为的一个重大原因。
尤其是波兰，它有赖于西方的经济信贷，有赖于同法国以及别的西欧国家的贸易。

唯恐失掉自己同西方的经济联系这一点，可以说明为什么波兰共产党首脑盖莱克在第

总之，我们把命运乐观的人连在一起，而不是同悲观的人连在一起。联盟的关系紧张是有各种原因的，但是联盟基本上仍旧是巩固和充满活力的。

每十年和每一年都需要对全国和全球发生变化的情况有新的了解——需要采取成熟和明智的态度去调整盟国的关系以适应这些情况。

这并不是无视西方联盟内部的一些困难问题，也不是无视双方都有不断努力提高联盟强大和有效的必要性。美国也许需要更重视西欧对苏联的不同看法，因为西欧的地理位置离苏联较近。西德和其他国家认为，不应该由于对苏联入侵阿富汗作出过份的反应而牺牲给东方和西方都带来明显好处的欧洲缓和，这也不是没有道理

背景下发生的。
在某种受压的环境中，自己比做华约里的赫穆特·施密特、方保持联系。罗马尼亚的齐奥塞斯库则称自己有独立思想的东方领导人没有一个愿意放弃自己的特殊角色——一两人都有可能在今

的政策时发挥更加重要和公平的作用。由于西欧实际上已成为世界上的一支经济力量，所以它的领导人凭着它自身的力量大胆发言和谋求在世界事务中发挥经济和政治影响是很自然的。

在双方都在使自己适应新的情况时出现摩擦和分歧也是很自然的事。重要的事情在于，在日常的紧张关系和误解背后，对苏联挑战的危险性和继续进行密切合作的必要性还存在着根本一致的意见——这些都是为了对付苏联越来越狂妄自尊的态度和使第三世界在政治和经济上强大得足以挫败苏联的野心。在如何实现他们的目标方面，可能会经常发生尖锐的争论，但是它们对这个世界有着共同的想法并且承认盟国的合作是必不可少，这些仍然是联合的力量。我们也不要忘记，最近的许多争吵和诽谤都是在竞选的政治

美《基督教科学箴言报》社论

《在联盟中融洽相处》

说美需要采取成熟和明智的态度调整同盟国的关系以适应新情况

【国际交流署华盛顿六月十三日电】（下述材料不供发表）《基督教科学箴言报》六月十三日发表题为《在联盟中融洽相处》的社论：

在七个主要的工业化民主国家的领导人正在为本月晚些时候将在威尼斯举行的最高级会议作准备时，西方团结似乎正由于关系紧张和意见分歧而处境困难。

把目前的情况说成是西方联盟间的危机，似乎是夸张了。首先需要的是，从历史角度来看待这些分歧和另一些分歧。自从第二次世界大战结束以来，联盟内部的做法和看法一直是有矛盾的。产生这些矛盾起初是由于欧洲觉得它自身软弱无力所以屈从于它的居支配地位的美国伙伴，后来是由于欧洲希望摆脱对美国经济霸权的依靠，今天则是由于它决心在制定不仅影响欧洲稳定而且影响全球稳定

拉夫的经济。

南斯拉夫官员们说，预料今年对苏贸易大约将达到五十亿美元，比一九七九年增加十亿美元。

据说，这里的南苏委员会已制定出一一些未加透露的措施来消除南斯拉夫方面在贸易伙伴关系中未能及时履行自己的义务的情况。

尽管人们普遍一致认为，南斯拉夫经济弊病需要治，许多南斯拉夫人觉得这种药方不大合适。

贝尔格莱德一个当了妈妈的女人说：“人们已在说：铁托领导时期，我们什么都有；但是失去了铁托，我们什么东西都没有。”

西德《星期日世界报》报道

《五个盟国拒绝服从克里姆林宫》

【西德《星期日世界报》六月八日报道】题：五个盟国拒绝服从克里姆林宫

上月在华沙举行的华沙条约第二十五次年会上，莫斯科的六个盟国中，有五个，即波兰、捷克斯洛伐克、匈牙利、保加利亚和罗马尼亚抵制了苏联。它们拒绝了莫斯科要把新的中程导弹SS—22部署在它们领土上的要求。只

有“德意志民主共和国”一家同意。

自从波恩得知华沙条约内的这种意见分歧后，联邦总理施密特估计有希望从所计划的本月底在莫斯科同克里姆林宫首脑勃列日涅夫的会晤中取得结果。

他认为，这位俄国人在华约组织内遭失败之后，可能愿意同他讨论裁减中程导弹的措施问题。

美联社评述南斯拉夫目前经济形势

说南新领导人已采取坚决行动来遏制通货膨胀。南斯拉夫的经济困难使国内外专家感到不安

【美联社贝尔格莱德六月十五日电】（记者：斯蒂芬·米利埃）南斯拉夫的新领导人已采取坚决行动来遏制通货膨胀和解决已故总统铁托留下来的其他一些令人不安的经济问题，可是他们的行动使许多南斯拉夫人感到失望。

铁托的继承人发动的整顿经济运动把第纳尔贬值百分之三十，限制了南斯拉夫人所喜欢的出国旅行，减少进口南斯拉夫人所喜欢的外国货。

南斯拉夫在各共和国和各省就分担物价上涨的负担达成协议之前实行国内价格冻结。

一位高级的西方外交官说：“初步的迹象表明，他们已作出一些非常强硬的决定，其中贬值的决定是最起码的。”

预料物价冻结会使南斯拉夫的具有本国特点的经济继续出现偏差。南斯拉夫经济的特点是：经济由国家控制；有一部分是搞自由市场；有一部分是以马克思主义为指导方

针。
通货膨胀（官方说去年通货膨胀率为百分之二十四）影响了出口，因为它鼓励制造商在国内出卖产品以挣得更多的第纳尔。

去年贸易逆差打破纪录是由于石油价格飞涨。贸易逆差额的三分之一是由于石油价格猛涨造成的。去年进出南斯拉夫国境的南斯拉夫人达二千二百万人次，这个数字几乎等于南斯拉夫人口总数。其中许多人之所以出国是到邻国奥地利和意大利去抢购东西。

经济问题的实际解决不会只涉及奢侈品。它可能意味着减少南斯拉夫就业机会。南斯拉夫的失业人口现在约占百分之十。

南斯拉夫的经济困难使国内外专家都感到不安，因为他们担心，由于实际的困难，政府可能更不容易在各地之间搞好微妙的平衡。

铁托患了长期然而显然是致命的病之后，欧洲共同市场曾抛弃长期拖延

美商务部谈西方七国第一季度生产情况

美英下降 日意荷西德法加

水平

继工业生产出现好几个月不稳定的状况之后，荷兰第一季度的生产增长百分之十二点四。

国内定货应接不暇（尤其是在机械方面）以及出口情况的改善促使西德第一季度的工业产值按年率计算增长了百分之七点五。

法国工业生产增长了百分之六点二，这反映出在公司投资采购和外国需求的刺激下，资本货物的产量提高了。

在英国，由于几十年来第一次出现全国钢铁工人大罢工，因此最近的工业产量下降趋势加快了，从而第一季度工业生产按年率计算下降了百分之八点七。

【美联社华盛顿六月十三日电】

（记者：布雷克·柯里）美国商务部今天说，在一九八〇年第一季度，外国工业生产的增长幅度超过了两年多以来任何其它季度。

商务部说，七个主要国家的工业生产指数达到百分之九点四的同比增长率，而在一九七八和一九七九年，只是在百分之四点一至百分之七点四之间。

商务部说，在第一季度的大幅度增长以前，去年第四季度的同比增长率是百分之四点八，这样大幅度增长部分地反映了几个国家中固定的企业投资的增加。

“其它国家生产增长速度之快同美国的情况形成了鲜明的对照。自从一九七九年初以来，美国的工业生产基本上保持着停滞状态，并且在前两个季度中稍有下降。”

商务部说，日本第一季度的工业生产特别活跃，即使同早先几个稳定增长的季度相比也是这样。日本生产的增长达年率的百分之十八点五，反映了投资开支继续增加和出口有了新的增加。

意大利工业生产增长了百分之十五点九，这是由于机床和机械产品需求持续增加，而且钢铁产量达到创纪录的

谈 谈 中 国 的 饭 菜

——日本中国烹调研究家波多野须美

【《日本经济新闻》文章】(作者:中国烹调研究家波多野须美 题:“医食同源”,精力旺盛的源泉——中国饭菜)

味美的刀削面 一九七九年,我曾到中国旅行。出发前,前驻北京大使小川的夫人劝我说:“要吃北京晋阳饭庄的刀削面,一定从削面的现场看起才有意思。”

听说刀削面是把面和好放在头顶上,两手拿着菜刀从头的左右两侧把面削到前方滚开的锅里,因此,无论如何也要去领略一番。

到北京后,我就急不可待地请常驻北京的熟人领我到了晋阳饭庄。

虽是一家陈旧的小店铺,但院里有一棵参天大树,枝叶茂盛,遮掩了房子的一部分,因此,室内使人感到很阴凉。盼望已久的刀削面终于出现了。约有一大盆那么大的和好的面,厨师没有放在头

上,而是用一根细圆的棍穿过面的中心扛在左肩上,象抱小提琴一样。削也不是用菜刀,而是用象菜刀样大小的一块弯曲型洋铁板,左手托着中间的棒往热汤里削面,边削边转,削出的面象扁面条那么宽。

我请他作了解释。据说,以前是头上带着白帽子,把和好的面放在帽子上,从左右两侧交替着往下削。

因为与从小川夫人那里听到的作法不同,我多少有些失望。但是,这种手制的面条柔韧而有咬头,加上里面又放了带有酱味的辣油,很好吃。

桂林的甲鱼烹调 北京烤鸭是清一色用鸭子做菜,新盖的一家大烤鸭店能一次进几千名顾客,简直像百货店一样。饭馆并不是越大越好,还是前门外的老烤鸭店的气氛令人怀念。

后来乘飞机到了桂林。

林。据说,古时桂林是海底。它的风景完全像水墨画,这里出产淡水鱼、甲鱼和娃娃鱼。在这里吃了好几次甲鱼菜。还有广东菜中有名的嫩狗肉。娃娃鱼味道和甲鱼、青蛙相似,很清淡。

鲮鱼炒辣椒 从桂林乘飞机到湖南,品尝了湖南菜。在一家名叫“又一村饭店”的饭馆里,菜一道又一道地端上来,就象没有止境似的。每一桌的价钱好象定得太高了。我第一次觉察到:要是在资本主义国家,费用贵时,菜的质量也会提高,然而,在这里如果缺乏好材料,就异乎寻常地增加盘子的数量。拿了多少钱,就做出多少钱的菜,这是多么正直啊!但是人的胃却只有一个。

这里菜的特点是利用红辣椒的辣味,但不象四川菜那么辣。罕见的一种菜是鲮鱼炒辣椒。它的味道使我打消了鲮鱼总是甜佐料的观念,不仅振奋精神,而且那股辣劲也别有风味。

“不忌食的地区” 广州 最后到了广州。在广州,为确定我们的菜单和翻译作了商量,翻译不为“除四条桌子腿外什么都吃”的不忌食地区感到害羞,反以为荣地说:“蛇、狗、猴子、猫,看如何?”我们回答说,太新奇的东西一概不吃。那天的晚饭是在饭馆吃的,五点开始,结束时已是十点。在五个小时的时间里,接连三地上菜,尽是什么烧全猪、罐蒸冬瓜、煮虾等等,没完没了。菜虽然好吃,但大家好象都吃累了。这里每桌菜的价码似乎也订得过高。

最后终于端来了理应拒吃的猫和蛇汤。当我们抱怨说,我们已经说过不吃这些东西时,他们答道:“这是本店经营了二百年的名菜,叫‘五蛇龙虎会’,请尝一尝吧。”大家都勉强地拿起了调羹。汤的味道确实好,令人惊叹不已。但是,代表团的一位成员从碗里发现了很挺实的猫的胡子。脸色最先变白的是从北京来的翻译。这是一次用中国饭菜安抚自己胃口的旅行。虽然是强行军,但是谁都没有生病。保持健康的原因无疑是“医食同源”的中国饭菜,它给我们增添了精力。

【香港《文汇报》六月二日报道】

(特约记者西嘉发自美国好莱坞 题:霍士拍制《中国人》准备打开中国市场 二十世纪霍士电影公司宣传部经理佐治毕贝今天开了一个记者招待会,并透露《中国人》影片的发展过程)

招待会开始,首先介绍《中国人》的女主角维珍妮亚与大家认识。维珍妮亚今年二十八岁,是美国纽约市一位著名的模特儿。

当二十世纪霍士电影公司为开拍《中国人》而举行试镜时,在超过三十位候选人当中,维珍妮亚脱颖而出,且接受五十万美元的片酬,来担任《中国人》的女主角。

虽然维珍妮亚初次正式在银幕上露面,但是她扮演一名年龄达五十余岁的中国女士,却演得维肖维妙。真难想到她居然是一位新星。

据佐治毕贝透露,在“女强人”莎莉兰·辛(任霍士公司经理)登场才数月,便计划拍制这部《中国人》。这个念头的兴起是因为“中国热”方兴未艾之故。经过了整整大半年的筹备工作,《中国人》已于五月初正式开拍。至目前,《中国人》还在加紧拍摄,发展甚速,现已完成了全片的三分之一。

佐治毕贝指出,《中国人》的制作费用,达到八千万美元之巨,二十世纪霍士电影公司预备以《中国人》来打开中国方面的市场。

《中国人》的故事题材,由清朝开始至太平天国末期。

此外,还描写了中国人在外国生活的情形,中国人刻苦耐劳,工作的冲劲。最值得一提的便是中国人天生的美德,如勤力工作及节俭等,也皆在《中国人》中出现。

莎莉兰充满信心地说:

“我们既然经过了一番详细的考虑才开拍《中国人》,我们是志在必得的。”

港报刊登发自美国好莱坞的消息报道

美霍士公司正在拍摄影片《中国人》

港报文章《全斗焕及其少壮派的来龙去脉》

【香港《快报》六月五日文章】题:全斗焕及其少壮派的来龙去脉

南韩的动荡局势,现在正朝着一个和白宫当权派的愿望完全相反的方向,加速度地发展。一个比“朴正熙时代”还要更凌厉,更不肯做“美国尾巴”的军事统治,已经开始出现在汉城“文官政府”的残垣碎瓦之上。

已经实际上接管了整个政府工作的两个新机构,完全等于是全斗焕中将其一伙的“独资公司”。那个受他直接控制的“国家安全措施特别委员会”,在二十五个委员中,有十个现役将军,四个退役将军,在整个机构中,军人占了百分之五十六;那个由他亲自出面领导的“常务委员会”,在三十个委员中,有十九个是现役和退役的将军,在整个机构中,军人占了百分之六三·三。

过去一再公开声明过:“绝不干政”的南韩军人,看来的确已经把政权完全抓到了自己的手里。

最近半年来,几次三番以“盟友”的身份,“监护人”的口气,警告南韩军人“不得干政”的白宫当权派,看来也的确在这个“纯内政问题”上,碰了南韩军人一个天大的钉子。

根据白宫当权派的一贯作风,在由于自己的

“大愚若智,不知所为”而碰到钉子的时候,总是会用威胁,要挟和“制裁”,来想法压迫对方就范;所以欧洲的中立观察家们就认为:它也很可能采用这一类的“惩罚措施”,去逼那已经取得了政权的南韩军人们让步。那就是:

(一) 威胁要撤退“驻韩美军”,至少是撤退一大部分。

(二) 威胁要撤退“驻韩美军”中的战术导弹部队,来扩大南韩在军事上的劣势。

(三) 威胁要削减,甚至于停止整个对南韩的美援。

(四) 派遣强大的海、军和空军分遣队,在南韩海面巡弋,表面上是吓阻“北韩南侵”,骨子里是替对军人们唱反腔的“美国派”打气。

然而,白宫当权派是否敢不顾一切地做到这一步?自然又当别论。

在全斗焕中将一手炮制的那两个新“政权机构”之中,虽然一共有五个“委员”,但是,真正在两边都榜上有名的人,却只有四个。那就是:成为南韩“影子元首”的全斗焕,特种部队司令钟锡荣,首都警备司令卢泰雨,韩国军事学院院长车圭洪。——个个都是手握实权的现役军人,而且都是南韩陆军军官学校十一期的“校友”,同时更是

在军中具有极大影响力的“少壮派”的“四大金刚”。西方的观察家们透露:远从越战时代起,全斗焕就已经是朴正熙手下的骁将,曾经率领着名震全韩的“黑虎师”,镇守在西贡郊外的芽庄。在“达康战役”和“打通第一号公路”的战役中,创下了“敌我伤亡一·三比一”的比例,因此,后来全斗焕能在朴正熙眼中,成为一个值得特别提拔的对象,也并不是偶然的。

“四大金刚”中的另外三个,也都在越南战场上显过身手。钟锡荣和卢泰雨,都是“黑虎师”将领中的“王牌”;车圭洪指挥过“白马师”,在“打通第一号公路”的战役中,更和全斗焕成了生死与共的挚友。

这一个以“四大金刚”为骨干的少壮派,一向在思想上,具有这样四个很鲜明的特色:

(一) 对于“朴正熙路线”,有一种愚忠式的崇拜和拥护。

(二) 主张“反共至上,韩国至上。”

(三) 认为民主只是一种富国强兵,称雄东北亚之后的“奢侈品”。

(四) 接受了百分之百美国式的军事教育,也从而养成了“独立思考,独立行动”的精神,只肯做山姆大叔的好朋友,却不肯“做奴才,做尾巴”。

因此,他们就在意识形态上,和那一向亲美,唯白宫当权派马首是瞻的“保守派”将领们,完全格格不入,而且互相排挤。一直到了“少壮派”忽然不顾一切地把卫戍在三八线上的精锐部队,一声不响地调回汉城,用“劫持”的方式,解除了以陆军参谋总长郑升和上将为首的“保守派”兵柄之后,“四大金刚”领导的这一个军中“造反派”,才真正完全取得了优势,把三十三个身居要津的“保守派”将领,纷纷地享以“坐牢”,“撤职”和“退役”的待遇,全部换上了“少壮派”的中坚,在全国二十二个步兵师长中,换了十六个;举足轻重的三个飞弹营长和两个装甲旅长,也都换成了“自己人”。

根据中立的西方观察家们的看法,这样一来,就意味着:

(A) 南韩的新军事统治,可能会走上“朴正熙”时代的老路,甚至于会发展成“智利军政府”的模式。——无论如何,是会使白宫当权派和它的关系,更加走向恶化的。

(B) 南韩的经济和社会秩序,至少在表面上,会逐渐回复到“朴正熙时代”的稳定。

(C) 南韩从去年底以来,陆续零星兑现的那一小撮“民主要求”,可能会保留下来,可能被打上一个大折扣,但也可能在一些藉口之下,被全部收回。

英刊刊登苏联见闻《需求——日新月异》

和清规戒律的管束 新的挑战性的西方生活方式思想仍然层出不穷

原文提要 虽然在俄国生活的一切方面都受到严格的政治控制

竟然鼓励生产和销售带着一个资本主义大国国徽的紧身汗衫。转眼间到处都可以看到紧身汗衫上的美国星条旗和鹰徽:可能一些私营公司正把这些产品成批成批地从小小的密室里往外输送呢。

这个国家还到处在以惊人的价钱转卖外国唱片。苏联大多数儿童和青少年中存在的求知欲以及由此而产生的对于接受知识教育的热情,一向使我印象深刻。

教育是苏联政府从革命以来一向重视的事业;毫无疑问,为减少文盲和提高整个教育水平,已花了大量的钱。目前,约有五千万孩子在读包括初等和中等教育在内的十年制课程。

苏联有将近五百万大学生在大学学习,还有差不多相同的人数在受专门的职业教育。凡特别杰出的孩子,都给予鼓励和一切机会,以发挥他们的天资;但是即使如此,现行的做法似乎满足不了苏联权贵们改变现状的欲望,这些人大量花钱聘请代价昂贵的家庭教师给他们的孩子增补知识。

【美国《读者文摘》中文版六月号文章】题：会走会说话的机器

一、和电脑约会

你认为将来多久才会有电脑用语法正确的语言跟人通电话；输入人的病症后，能作出诊断或推荐进一步的医疗试验；在打扑克时能分析每一家的作风后而扫荡全台？这些机器确实存在，而且正开始改变我们的生活。它们都是人造智力世界的一部分。根据始创者之一、麻省理工学院的闵斯基的解释，人造智力是“一门科学，可令机器做到人须动脑筋才能做的事”。

多年来人造智力最常用于电脑弈棋，连棋艺大师也难胜电脑一局。现在在布法罗市纽约州立大学工作的芬德勒对于发展二项能战胜多数扑克手，不论其下注方式如何的电脑程序似已很有成就。把电脑用之于打扑克方面特别有趣，因为单靠逻辑是绝对赢不了对方的，其中关键在于人的心理。

现在科学研究者已懂得怎样把声音转成数字形式，储藏在集成电路片内，因此电脑可以装进大量词汇。会说话的时钟、计算机和教育玩具，以及可以说出多至五百字的翻译机，都已经市面上出售了。另一新发展的机器能够速阅一页书，辨认字母、字和短语，并且运用语音学法则，全部组合起来，把一页书的内容用听得懂的语句大声读出。这种阅读机器对盲人有帮助，是人造智力研究中最成功的产品。

现在人类在创造智力机器的过程中又迈进了一步，制出了能把口令与记忆系统中的词汇相比较，找出可取的配合，从而能讲能听的电脑。在使用上对说话能作出反应的机器比标准的电脑终端机将更快更方便。电脑的新用途层出不穷，人们现在可以叫电脑拣包裹，填写表格，整理证券和公债的交易记录。正在

美刊文章《会走会说话的机器》

原文提要：今天的电脑，能服从命令，跟人说话，读出书报，真是越来越聪明

试验中的一种系统，使机师能和飞行中的机内电脑谈话。

但识字机械最有意义的用途，将是在帮助伤残人员方面，例如，使双手失去功能的人可以指挥机械臂替他们做事。

下一步，便是一具能够了解连珠炮般通俗口语的电脑。这类器械的用途之一可能是用声音操纵的打字机，许多家公司都正在研究这个概念。贝尔实验室也正在研制能接受飞机订票的电脑。你打个电话去，电脑声音便发出一连串问题，包括你准备何时起程飞往何处。你的答复主要是地名和日期，电脑无需把有疑问的名词和字典中的字义逐一比较。当你说：“我要旅行的日子呢，”这一声“嗯”显然不是地名。你用动词的时候，下面跟着的大概是名词、介词或冠词，而不会是另一个动词。依靠这类的线索，电脑可以运用它所了解的文法、文理和逻辑来弄清楚你大概说过的话。

史坦福大学的温诺格拉于一九七二年创造一个微型世界，这世界全部由电脑的电视上出现的颜色块、三角锥体和盒子所组成，他告诉电脑程序有关这微形世界要知道的一切：物体的大小、形状及颜色等等。因此他可以用简单英文命令那程序用模拟的机械手在荧幕上搬动那些物体。同时他教那程序足够的文法，使它能以相当通顺的英语回答问题。例如：

人：“拿起大的红方块。”

电脑：“好。”
人：“找块比你拿着的那块更高的方块，把它放在盒内。”
电脑：“我假设你所说的‘它’，是高于我现在拿着的那一块。”
人：“对。”
电脑：（机械手放下拿着的方块，拣块更高的，放入盒内。）

人：“盒内有什么？”

电脑：“蓝色三角锥体和蓝色方块。”

以上对话并不精采，但最低限度那电脑对于话题应付裕如。

因此温诺格拉的工作证明电脑可以在范围有限主题用有限的词汇和人对话。

虽然目前人造智力的应用不能说轰动全世界，但已显出电脑的能力不止于游戏及道出事实和数字：SRI国际研究所的探矿人系统，能帮助探矿；史坦福大学的一个程序，用于从质谱仪的输出而推测分子结构；匹兹堡大学医学院的麦亚斯正发展一个名为实习医生的诊断程序，能以有关疾病的资料比对病人的病症而模拟出临床“诊断”。此外，耶鲁大学正在研究一种程序能查阅报上用的合众国际社电讯稿并摘出要点。

这些程序的共通点在于它们都限于范围狭窄的事实，并不想完全模拟人的思维程序。它们只不过利用电脑的巨大存储系统和高速度，过滤数量巨大，非人脑能容纳的资料。人的思想却可以用判断力，集中注意重点，避免资料的超载。

总有一天，电脑大概会重复人们日常做的大多数事情，因为虽然人造智力研究还没有复制出人类智力，就电脑以其特有的方式工作而论，机械智力的潜能实在无限。（上）

【法新社联合国六月十五日电】题：世界出生率

联合国研究世界人口基金会的统计数字表明，全世界平均每天有三十万妇女生小孩，十二万妇女做流产手术。

该基金会的国际调查的初步结果还表明，在发展中国家里，十五岁到四十九岁的已婚妇女的一半，不愿再要孩子。可是，这些妇女中只有一半人采取避孕措施。

联合国研究人口基金会负责人萨拉斯公布的“世界人口状况”报告指出，世界出生率在下降，但该报告预计，全世界现有的人口（四十五亿）到本世纪末将增加二十亿，其中百分之九十将在发展中国家出生。

不过，在一九六五年到一九七五年期间，发展中国家的出生率下降了百分之十三。但是，在每天诞生的十一个孩子中，就有十个孩子出生在穷国。

研究报告还指出，世界人口的平均年龄将在未来二十年里获得有意义的增长，特别是在发展中国家，本世纪末将有一亿一千六百万人超过六十五岁。

三十年来已经增加了一倍的城市人口，到本世纪末还将增加一倍。到二〇〇〇年，将有六十个城市的人口在五百万以上；而在一九五〇年，这样的城市只有六个。将有六亿五千万人集中在这六十个城市里，发展中国家将会出现十二个最大的城市居民点。

世界上最小的人造心脏

【南通社和奥地利新闻社维也纳六月二日电】题：世界上最小的人造心脏

一位奥地利的医师研制了一种据说是世界上最小的人造心脏，并在为它登记世界性的专利。此刻，这种心脏正在蒂罗尔州哈廷村的几头小牛的胸腔里跳动着。之所以用小牛作实验是因为这种小牲畜的循环系统与人相似。

这种大小为八点二乘六乘六厘米，用聚氨基甲酸酯做的人造心脏，已经作为心脏病发作时的一种临时应急措施用在人身上了。

据维也纳报纸《信

使报》报道，这种人造心脏的发明者，三十五岁的心脏外科医师昂格尔博士最近正与一个八人小组在蒂罗尔州的首府因斯布鲁克工作。

昂格尔博士希望，只要与免疫学有关的一些问题能够解决，并且能够研制出一种完全合适的材料，他的发明在今后十年内就能用于心脏移植。

此刻，当然没有人能带着移植身上的昂格尔人造心脏散步，因为它提供动力的问题尚未解决。然而，全世界的科学家们现在都在研究发展一种小得能够装在人体上的马达。

【美联社巴西利亚五月十八日电】题：巴西——节制生育

政府即将谨慎地执行一项全国性节制生育和计划生育计划，这将打破认为巴西需要娃娃来帮助保卫它的边疆和开拓它的不发达地区的传统看法。

提倡节育的人目前正慢慢地使政府官员们相信，需要采取措施，给这个国家的穷人提供教育和节育方法。

他们列举了这些统计数字：

——巴西人口现在为一亿二千三百万，目前正以百分之二点八的增长率增长，即每年增加三百四十万人，到二〇〇〇年至少达到二亿人。

——按照目前的增长率，从现在起一百年内，人口每二十四年将增加一倍，然后稳定在三亿七千五百万。

——巴西人口的百分之四十是不到十五岁的儿童，数百万被贫困的父母遗弃的无家可归的儿童，在过份拥挤的沿海城市里

流浪。

政府多年来支持认为这个南美洲国家需要更多人来进行发展的传统看法，它现在愿意考虑节育问题是官方政策的一大改变。

一位人口专家在谈到官方态度正在改变时说：

“巴西发现，虽然他们取得了明显的发展成就，但是他们在改善他们国内大多数穷人的命运方面成绩甚微。”

用在日本的鸟取县进行了一种不寻常的捕鱼方法

【苏《社会主义工业报》五月十五日报道】在离海岸不远的海面上安上带枪的一对消灭停在难以触及的角落和高高的天花板上飞的昆虫特别有效

新法捕鱼，用声音作鱼饵

量百分之二十

专家们认为，这个新品种的可贵特点是能耐受恶劣的大陆性气候，产量高一公顷可收葡萄一百五十公担，并能抗病毒性疾病

一百五十公担

【苏《劳动报》五月二十二日报道】抱子甘蓝有医疗作用吗？苏联医科学院营养研究所研究员帕拉莫诺娃回答说，抱子甘蓝按维生素和矿物质含量来说，是最珍贵的甘蓝品种之一，它含的蛋白比白球甘蓝丰富的纤维、维生素和果胶物质

临蝇

【法《世界报》六月一日报道】题：用枪捕生海德拉的夏马丹·保罗公司研制出了一种同这些令人头痛的夏季害虫斗争的武器，用绳子拴住一块圆形铁饼作为子弹，使用者只要瞄准扣动扳机就能射出铁饼打死苍蝇。这种灭蝇枪一对消灭停在难以触及的角落和高高的天花板上飞的昆虫特别有效

儿童乐用的新型体温计

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

天报道

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

苏联用植物蛋白制造人造肉

苏联科学院新食品实验室一研究员制出的人造肉很成功，具有真肉的外表和成份，营养价值甚高。这种人造肉和真正的肉很难区分。看来，苏联研究人员并不是想立即用来解决对居民不正常的肉食供应问题，而似乎是只给实验室的人员尝尝味道。

一百天成熟的葡萄

【苏《劳动报》五月十五日报道】一种名叫黑眼睛一的葡萄新品种，其果实只要一百天就能成熟。目前正在天山北麓开辟这种葡萄的种植园

有一定频率声源的吊斗

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

【苏《劳动报》五月三十一日报道】儿童一般不喜欢用温度计量体温，但是西德最近生产了一种新型体温计，连最不听话的孩子也愿意用

【法新社莫斯科六月六日电】新闻社今天报道，苏联科学院几个研究员发明了一种用植物蛋白制造人造肉的办法

日本《每日新闻》记者自河内报道

肯尼亚禁止公民在莫斯科奥运会期间去苏旅行

美《泰晤士报》报道《红色高棉重新受到重视》

说侵柬越军受到民柬军队强有力的抗击；越军士气更加低落，军纪更加松懈，开小差的越来越多

【英国《泰晤士报》六月十六日报道】（记者：凯利发自曼谷）题：红色高棉重新受到重视

据国际援助官员和到柬埔寨访问的其他客人说，被赶下台的红色高棉政府的军队现在正在对越南军队进行自越南于十七个月前攻占金边以来最强有力的抵抗。

一位有经验的观察家回到曼谷后说：“红色高棉似乎什么地方都有。越南人只能确保少数几个地方的安全。”

红色高棉游击队甚至渗透进了金边，最近就在金边发生了几起爆炸和枪击事件。

红色高棉迄今所进行的最惊人的一次袭击是，上周在首都西北仅四十三英里的地方伏击了一列火车。据金边的医生和官员说，打死了一百五十多名乘客。

过去两周中，红色高棉对大公路上的桥梁发动了袭击，这似乎使本来就糟糕的交通运输情况更加混乱了。据到柬埔寨访问的客人和情报分析家说，越军的士气更加低落，军纪更加松懈。开小差的越来越多，一些军人，其中包括北越的老战士和从南越征召来的年轻的新兵脱去军装换上了他们从泰国边界上的商人那里买来的便服。

西方情报分析家说，至少有两千名越南军人逃到了泰国。越南可能就是由于担心它的军人开小差越界逃跑，才没有对红色高棉在边界附近的据点发动旱季攻势。

由于上述的事态发展以及红色高棉自己在人力和供应方面的加强，红色高棉现在似乎比他们失去金边以来的任何时候都更加难以对付了。

泰国国家安全委员会副秘书长巴颂·顺西里空军少校昨天预言说，由于兵力已有加强的红色高棉军队加紧了活动，柬埔寨今年下半年的军事局势将会发生急剧的变化。他说红色高棉军队现有约四万名第一流的战士。

情报部门的人士说，红色高棉目前正在清洗一些据认为对一九七五年以后红色高棉政权所犯的最糟糕的过火做法负有责任的中层领导和干部。同前首相宋双的接触，也使红色高棉重新受到尊敬。据说，宋双在不久前同红色高棉政权名义上的领袖乔森潘的一次会晤中，已同意了同红色高棉进行某种联合的可能性。

【合众国际社金边六月十五日电】（记者：西尔瓦纳·福阿）在残酷的柬埔寨内战中，叛乱活动突然又一次在全国形成高潮。在过去一个月里，忠

于波尔布特政权的游击队在柬埔寨各地活跃，在全国十九个省份里的至少十一个省把稻田变成了战场。叛乱部队来来去去袭击孤立的军事据点、炸毁桥梁、破坏公路、伏击车队、扫射列车，占领着这个国家的越南的强大的军事机器似乎无可奈何。

柬埔寨官员们私下里承认，波尔布特游击队已经渗入许多大城市。

叛军现在的情况与一九七八年十二月越南出兵以后的一段时期相比，健康状况比较好了，装备也比较精良了，组织也比较严密了。西方情报机构分析家最近把对武装游击队人数的估计增加到了四万人，许多人认为这也还是个保守数字。

叛军分成五至十五人一组，行动十分灵活，越南人则离不开重炮和坦克，这些东西到了雨季在泥浆地里简直动弹不得，

叛军在上月份大胆宣布开始雨季攻势时说，他们并不幻想立即就把越南人赶出柬埔寨。他们说他们准备同河内打一场长期的消耗战。

【日本《每日新闻》六月四日报道】（记者草野靖夫发自河内）题：浓厚的“战争阴影”笼罩着河内市民生活

河内的市民们一直为事先不通知就突然停电而感到苦恼。到今年五月底，越南战争已结束五年零一个月。记者（草野）应越南政府的邀请，到河内对该国进行采访。南北统一后恢复经济工作刚刚就绪的越南，在过去的一年多时间里，同柬埔寨的波尔布特的政权和中国又进行了两场新的战争，现在在中越边境和柬埔寨境内仍部署着几十万军队。国家总动员态势至今尚未解除，可是在充满绿色的大街上，到处是露天市场，很是活跃。但是，战争带来的灾难和消耗，开始逐步压迫首都河内市民的生活，这种趋势越来越明显。

由曼谷飞往河内的越南航空公司的伊尔喷气式飞机，因冷气设备发生故障，舱内非常闷热。女服务员分完带茉莉香味儿的湿毛巾后，拿来了一个莫名其妙的半截棒子似的东西。原来是手工制的扇子。把削得很薄的竹子捆在一起，上面再粘上维尼龙，是个很朴素的制品。代替纸的维尼龙，掺杂着其它一些成分，一看就知道是再生维尼龙。接合剂使用了沥青油。

在河内市转了一圈后发现，象这种利用废品制成的商品，占日用品的大部分。国营百货商店和市场上摆着锅、罐、刀、自行车部件、笔尖等各种日用品，这些日用品都是以在越南战争中击落的美军喷气式飞机和坦克的残骸为制造材料的。据说为了制造儿童学习用品，各地都开展回收废塑料和废纸运动。目前，越南除生产稻米之外，无其它象样的产品，因此，利用废品制造日用品甚至成了恢复经济建设的重要支柱。

争取实现社会主义的越南，当然正在进行生产资料和流通的国有化。但是，在越南战争结束后的恢复经济工作中已遭到失败的政府，最近又大胆地提出了中小企业和服务流通部门实行“自由化的政策”。其表现是：力争通过废物利用来弥补资源的缺乏，利用中小企业的生产力。

一日，我会见了越南共产党机关报《人民报》的总编辑，他说，“五年前，越南刚刚能使自己经济独立。如果照日本的情况说，相当于明治时期。同意小规模个体经营，采取谋求利润的形式的必要性已经表现出来了。”

尽管政府采取了上述这些培植产业的办法，但是河内的消费物资还是远为缺乏的。

据说，政府规定配给每个人的食品也往往中断，政府规定每个月向每个人供应十三公斤大米、零点三公斤肉、三个鸡蛋、零点五公斤鱼和零点五公斤酱油（用鱼作原料的）。

越南逃往东南亚的难民仍在不断增加

【美联社雅加达六月十七日电】最近逃离越南的船民又增多了，但是，还没有迹象表明，河内又在有组织地把难民赶到邻国去。

这是负责难民工作的人员和在几个国家首都的西方外交官作出的估价。

越南今年到达东南亚的难民仍在不断增加。

联合国难民事务高级专员雅加达办事处通过电子计算机分析表明，最近到达印尼的难民中，百分之九十七是越南族的越南人，在去年河内鼓励它讨厌的人离开越南的时候，到达邻国海岸的人有一半以上是华人。

日本《每日新闻》记者自河内报道

《浓厚的「战争阴影」笼罩着河内市民生活》

苏《真理报》批评苏电力工业部门

外电猜测苏最高领导层可能有变动

【合众国际社莫斯科六月十六日电】苏联共产党官方机关报今天批评了苏联电力工业部门，这是本月的第三次批评，观察家们认为，这表明最高领导层可能很快就会有变动。

《真理报》提到了五座发电厂（有三座是核电厂）没有按时完成施工计划，该报指责建筑材料供应部门没有完成指标，并且提到苏联多数工业部门长期得不到解决的一个问题——劳力缺乏。

这是六月一日以来，《真理报》第三次指出苏联能源计划工作在某些方面的失败。

石油提炼工业部门和发电厂建设部门在前不久受到过指责。

观察家们认为，持续不断的批评可能意味着最高领导层在下周的苏共全会上将有所变动。

只是执行党的决定，没有什么实际权力的议会机构最高苏维埃，将于六月二十四日正式召开会议，苏共中央全会大概早一天召开。

《真理报》说：“近年来电力工业部门质量和数量上发生的严重变化，使这个最重要的经济部门的发展所面临的新的更复杂的问题摆到了议事日程上来。然而，若干电站和输电线路的施工计划还在拖延。”

《真理报》说：“拖延施工计划的主要原因之一是，建筑工地的劳动组织存在着缺陷。”

该报补充说：“由于建筑工和安装工缺乏材料和技术，若干能源项目不能按时投产。”

马来西亚《新海峡时报》说

阮基石曾想去新加坡访问但未获邀请

【法新社吉隆坡六月九日电】据今天这里的消息说，越南外交部长阮基石上个月在吉隆坡访问时“转弯抹角地想得到邀请去访问新加坡。”

《新海峡时报》在一篇重要文章中说，阮先生在这里举行的一次外交招待会上，露出他一贯的笑容。

新加坡拟在明年举办针灸训练班

参加者是来自丹麦、西德等国经过训练的西医

【法新社新加坡六月十四日电】如果九个月的加强课程计划获得批准的话，来自丹麦、西德和其他国家经过训练的西医，明年可以在新加坡研究针灸。

今天的消息说，在海外医生的要求下，新加坡中医协会正在进行一项可行的研究课程。该协会的针灸研究委员会已经采取步骤把有关的教材翻译成英文，并且还在找适当的英语翻译。教材取自新加坡中医训练学校使用的教科书。该学校是中医协会主办的。

建议中的九个月课程分成三个部分：理论，临床实践和实际运用。（原载香港《大公报》）

【台湾《中国时报》

六月十六日报道】本报记者获悉，美国政府将在近月内，同意将价值数亿美元的武器售予中华民国。

据消息极为灵通的人士说，美国政府已同意出售五十门“M110型”八英寸口径的榴炮，及二十五门“M109型”一五五毫米口径的榴炮。此二型大炮均为自走、全履带式。五角大楼已就此一拟议中的销售通知国会。如果国会没有异议——预料国会也将不会反对，美国

台湾《中国时报》报道

美国将卖给台湾数亿美元的武器

政府将在八月一日前透过美国在台协会，向北美事务协调会致送一封开价信函。

美国曾在一九七八年八月售予中华民国一百门一五五毫米口径榴炮，和二十五门八英寸口径榴炮。

此次所同意的销售，乃是一九七八年销售的额外售予。这批榴炮是供中华民国炮兵部队现代化之用，第一批货将于明年交运。

消息人士告诉本报记者说，美国政府预料也将同意出售部署在驱逐舰上的标准型中程反舰艇飞弹，和“M113A2”型装甲人员运输车。这两项武器装备对中华民国军队而言，均是新的装备。

标准型中程反舰艇飞弹，是仅次于鱼叉飞弹的第二最好的飞弹。中华民国要求购买鱼叉飞弹，但美国不可能在今年同意将此型飞弹售予中华民国。

此外，美国政府与国会也正考虑对中华民国提供额外的驱逐舰。

【美《美国新闻与世界报道》六月二十三日的一期】法国情报界提供的消息说，在叙利亚的四十名苏联军事专家中，已有一百多名被反大马士革的俄罗斯人除训练时间外，都不离开营房。

【美联社莫斯科六月十一日电】国际奥委会执委会本周决定，抵制莫斯科奥运会的国家的记者名额将减少一半。

这就是说，美国将能派一百名记者，而不是一百一十七名。西德九十四名，而不是一百九十三名。挪威十七名，而不是一百一十七名。日本六十名，而不是一百一十七名。

【美联社在纽约的苏联军事专家有一百多名被暗杀】

【美《美国新闻与世界报道》六月二十三日的一期】法国情报界提供的消息说，在叙利亚的四十名苏联军事专家中，已有一百多名被反大马士革的俄罗斯人除训练时间外，都不离开营房。

【路透社莫斯科六月十一日电】国际奥委会执委会本周决定，抵制莫斯科奥运会的国家的记者名额将减少一半。

这就是说，美国将能派一百名记者，而不是一百一十七名。西德九十四名，而不是一百九十三名。挪威十七名，而不是一百一十七名。日本六十名，而不是一百一十七名。

【美联社在纽约的苏联军事专家有一百多名被暗杀】

【美《美国新闻与世界报道》六月二十三日的一期】法国情报界提供的消息说，在叙利亚的四十名苏联军事专家中，已有一百多名被反大马士革的俄罗斯人除训练时间外，都不离开营房。

肯尼亚禁止公民在莫斯科奥运会期间去苏联旅行

路透社内罗毕六月十四日电】肯尼亚今天禁止它的公民在奥运会比赛期间去莫斯科旅行。这就进一步抵制了莫斯科奥运会。

官方的肯尼亚通讯社援引负责体育的住房和社会事务部长罗伯特·马塔诺发表的讲话说，在七月十九日至八月三日比赛期间，一些国际联合会将在苏联首都举行会议。

马塔诺说，为了避免人们对肯尼亚早些时候因苏联干涉阿富汗而作的抵制莫斯科奥运会的决定产生任何误解，政府决定，在比赛期间，任何肯尼亚人都不得以任何身份去莫斯科旅行。

【路透社莫斯科六月十一日电】国际奥委会执委会本周决定，抵制莫斯科奥运会的国家的记者名额将减少一半。

这就是说，美国将能派一百名记者，而不是一百一十七名。西德九十四名，而不是一百九十三名。挪威十七名，而不是一百一十七名。日本六十名，而不是一百一十七名。

【美联社在纽约的苏联军事专家有一百多名被暗杀】

【美《美国新闻与世界报道》六月二十三日的一期】法国情报界提供的消息说，在叙利亚的四十名苏联军事专家中，已有一百多名被反大马士革的俄罗斯人除训练时间外，都不离开营房。